

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 46 (1959)  
**Heft:** 11: Architektur und Kunsthhandwerk in Finnland

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

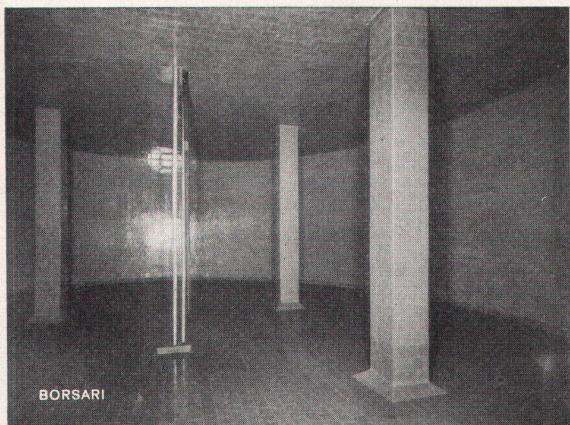
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Borsari

50 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

### Heizöl- und Benzintanks

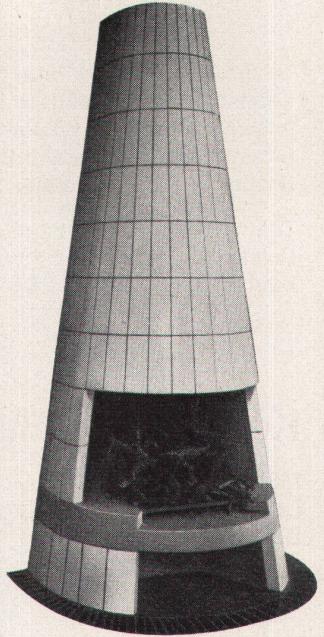
aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

**Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873

N  
E  
F  
F  
Ö  
L  
H  
E  
I  
L  
K  
A  
C  
H  
E  
I  
L  
K

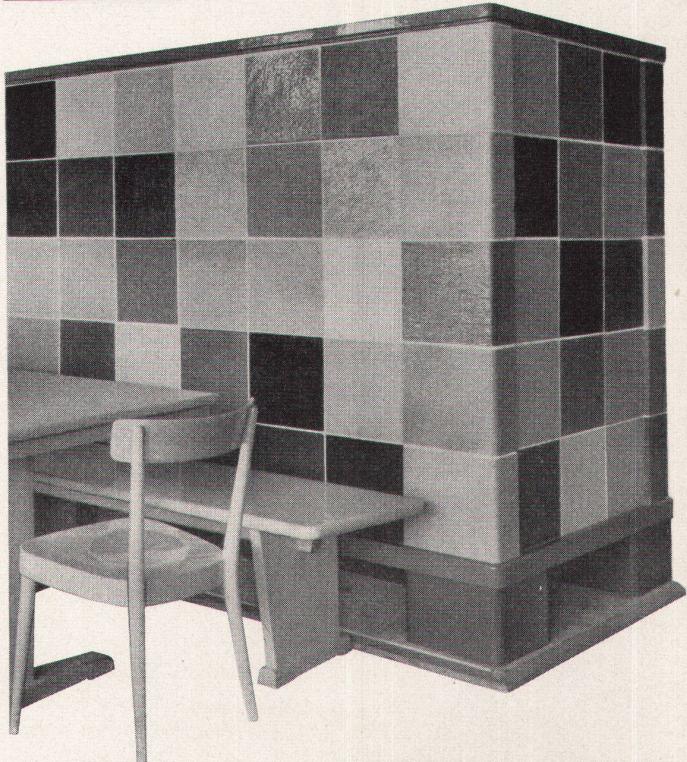


### Kachelöfen und Cheminées

eine Spezialität, die wir mit Liebe pflegen.  
Alle Heizsysteme; nach eigenen oder gegebenen Entwürfen; mit oder ohne künstlerische Bemalung.



Schlossfabrik Heusser Murgenthal Tel. 063 / 34011

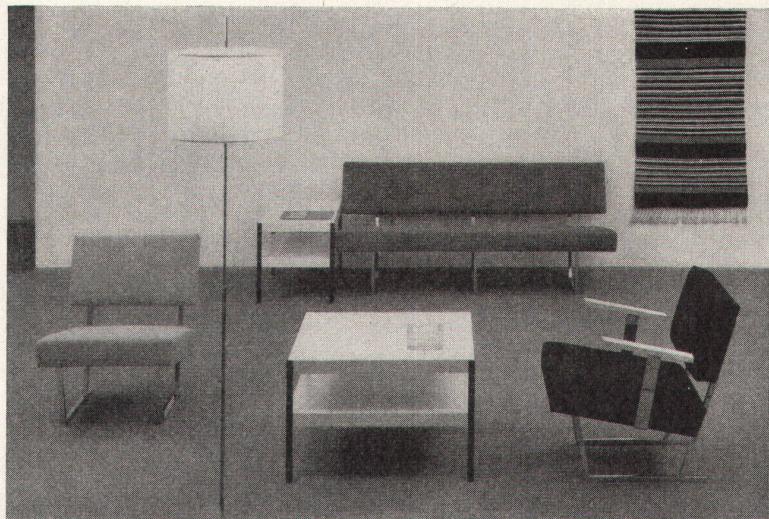


Ganz & Cie  
Embrach AG.  
Embrach Tel. 051/96 22 62  
Zürich Tel. 051/27 7414

G  
A  
N  
Z

Sitzgruppe Entwurf Peter Staiger  
Teetisch und Anstelltisch in Ahorn  
schwarz lackiertes Winkeleisen  
Sitzmöbel Gestell Stahlrohr verchromt  
Armlehnen Ahorn Polster Stoffbezug

Teetisch Fr. 180.— Anstelltisch Fr. 160.—  
Polsterbank inkl. Stoff Fr. 635.—  
Fauteuil inkl. Stoff Fr. 288.—

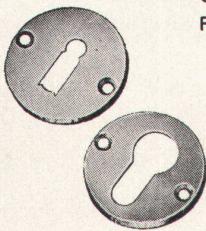


## Keller+ Bard Basel

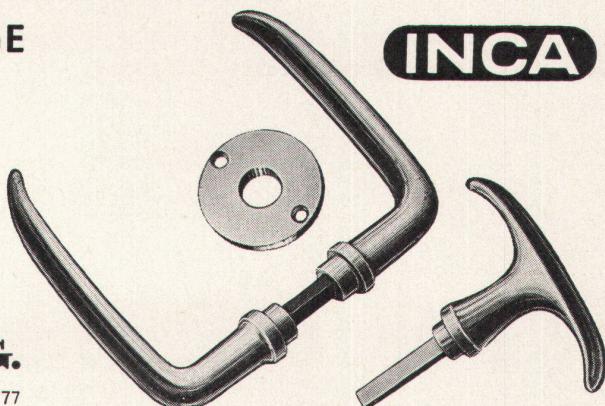
Möbel und Innenausbau  
Laden Bäumleingasse 22  
Basel Tel. 061 24 96 89  
eigene Möbelwerkstätten

## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

aus hochwertiger Neusilberlegierung  
Erstklassige Vernicklung und Verchromung  
Große Dauerhaftigkeit  
Formschöne Ausführung



**INCA**



**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU TEL. (064) 382 77

## Einstück-WC-Anlage «POLARIS»

Mit Tiefspülgeschüssel Werk-Nr. 4825  
Mit Ausspülgeschüssel Werk-Nr. 4835



**Kera-Werke AG. Laufenburg / AG**

Verkauf durch den  
Sanitär-Großhandel



**Steingut-Wandplatten glasiert**  
weiss, crème, Majolikafarben

**Steinzeug-Bodenplatten**  
in reicher Farbenauswahl: uni, porphyriert, geflammt

**Steinzeug-Mosaik**  
in allen Farben: uni, Streumuster, Dessins

**Keramische  
Beläge in  
Küche und Bad**



Die schönen Farben und die neuen Formate der Steinzeug-Bodenplatten und der glasierten Wandplatten bringen den wirklichen Wert der keramischen Beläge erst recht zur Geltung.

Welche Genugtuung für den Architekten, seinem Werk für immer das Beste und Neuzeitlichste mitgegeben zu haben:  
Keramische Beläge in Küche und Bad!

Welche Freude für die Hausfrau: sie findet Küche und Bad immer sauber und frisch, ohne ständig putzen zu müssen.

Welche Beruhigung für den Eigentümer, in seinem Haus widerstandsfähige und dauerhafte Beläge zu besitzen, die nicht mehr als andere kosten, nie erneuert werden müssen und immer schön bleiben:

**Keramische Beläge  
in Küche und Bad!**



n. rödin vdg swb

**Jetzt erstklassige  
Leichtisolierplatten auch  
in Grossformat ohne  
Preiszuschlag lieferbar.**

**Jede Grösse bis 3500 mm  
500 oder 1000 mm breit.**

**Auskunft und Beratung  
durch Wanner AG  
Isoliermittelfabrik  
Horgen Tel. 051/924741**

**Neue gesenkte Preise**

**WANNERIT**

Stärke	Typ P 15 ca. 15 kg/m <sup>3</sup>	Typ P 20 ca. 20 kg/m <sup>3</sup>
	per m <sup>2</sup>	per m <sup>2</sup>
10 mm	Fr. 1.55	Fr. 1.85
15 mm	Fr. 2.35	Fr. 2.80
20 mm	Fr. 3.10	Fr. 3.70
25 mm	Fr. 3.90	Fr. 4.70
30 mm	Fr. 4.40	Fr. 5.60
35 mm	Fr. 5.15	Fr. 6.55
40 mm	Fr. 5.80	Fr. 7.50
50 mm	Fr. 7.40	Fr. 9.35
60 mm	Fr. 8.70	Fr. 11.20



### Thermische Isolierungen

**Wir berechnen und erstellen alle in der Industrie vorkommenden Isolierungen (Wärme, Kälte, Schall und Erschütterungen) und verwenden die geeigneten traditionellen und neuzeitlichsten Materialien im Bereich von  $-200^{\circ}\text{C}$  bis  $1650^{\circ}\text{C}$ . Spezialausführungen mit plastischer und Blech-Abdeckung sowie Asbest-Spritz-Isolierungen.**

## schneider+co

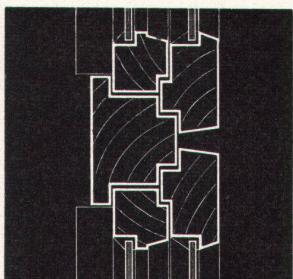
AG für Isolierungen  
und Industriebedarf

Winterthur  
Telefon 052 22022  
Basel Bern Lausanne

### Fenster



Kiefer Zürich

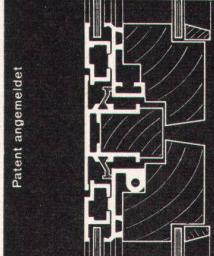


### Holzfenster

in unseren bewährten Normtypen sowie Spezialkonstruktionen jeglicher Art. Kiefer-Qualität, günstige Liefertermine Einfach-, Doppel- oder Isolierverglasung.

### Fassadenkonstruktionen

Individuell nach Ihren Wünschen gestaltet oder kombiniert mit ALKIE-Fenster.

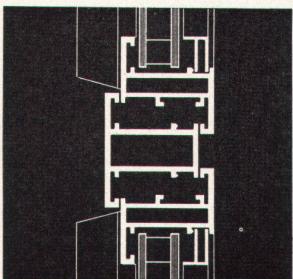


### Holz-Aluminium-Fenster und Türen

Auf allen Fenstertypen anwendbar. Umlaufender Al-Rahmen mit Regenschutzschiene und spez. Zungendichtung. Äusseres Flügeldoppel in Aluminium, inneres Flügeldoppel in Holz. Ausgezeichnete Isolation.

### Türen, Eingangspartien

In Holz, beidseitig verkleidet mit Kunstleder, Aluminium oder kunststoffüberzogenem Stahlblech. Eingefasst mit Al-Rahmen. Verkleidung in verschiedenen Farben und Strukturen.



### Ganz-Aluminium-Fenster

In diversen Typen für Einfach- oder Isolierglas-Verglasung geeignet.

Türzargen in Stahlblech mit oder ohne Dichtung

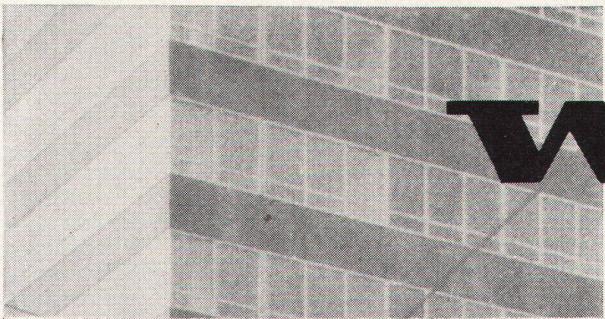
Fensterbänke in Aluminium oder Stahl

Storenkästen für Lamellenstoren

Pfeilerabdeckungen

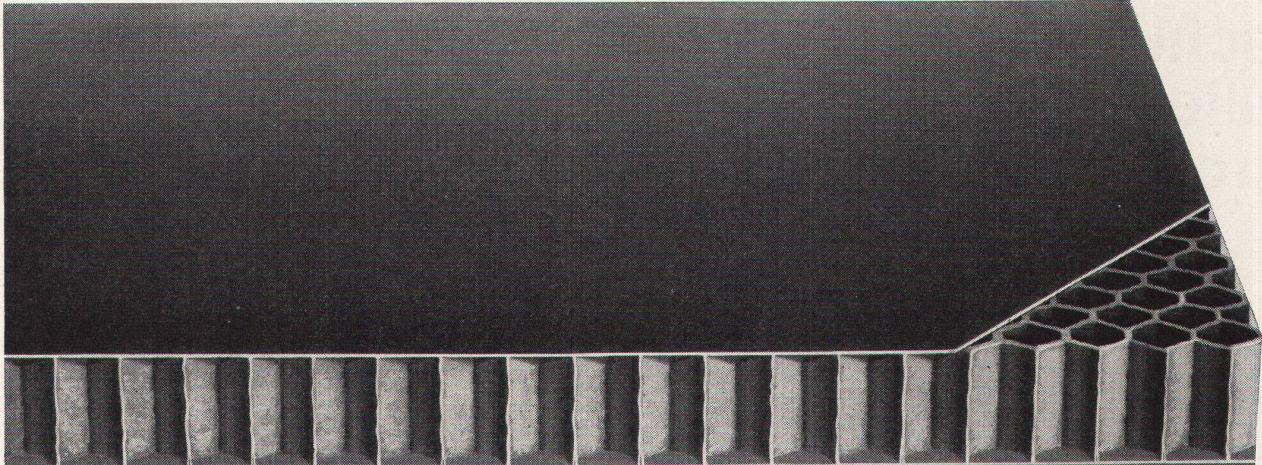
JAKOB KIEFERS ERBEN

Zürich 38  
Bachstrasse 15  
Tel. 051/45 24 55



# wasi | 3

BAUPLATTE



## Als Fassadenverkleidung für Innenausbau und Bedachung

Selbsttragende Bauplatte in Sandwich-Konstruktion mit Douglas-Papierwaben als Füllung. Charakteristisch bei dieser Bauplatte ist die große Festigkeit und Steifigkeit bei geringstem Gewicht.

Deckschichten je nach Verwendung aus Stahlblech mit aufgewalztem Plastikfilm (Skinplate), eloxiertem oder mit PVC-Überzug versehenem Leichtmetall, aus Hartfaser oder glasverstärktem Polyesterharz.

Sehr widerstandsfähig gegen Abnutzung, chemische und atmosphärische Einflüsse. Hervorragend wärmeisolierend und schalldämpfend.

Dekorative Wirkung durch beliebige farbliche Gestaltung der Oberfläche.

Für brandgefährdete Objekte: die Ausführung mit Skinplate oder Leichtmetall.

Auskunft und sorgfältige Beratung durch



**FLUG- UND FAHRZEUGWERKE A.G. ALTENRHEIN**

Telephon (071) 4 01 41

# Getalit

die Kunstharp-  
Platten

die  
schützend  
allem  
trotzen



**Einzelplatten Fr. 21.50 / m<sup>2</sup>**

Wenden Sie sich bezüglich weiterer interessanter Vergünstigungen bei Großbezügen an folgende Depositäre

Altstätten: R. Stark, Sperrholz  
Basel: Schmidt Söhne AG, Kleinhüningerstraße 96

Kloten: Heinrich Benz, Holzhandlung  
Lausanne-Malley: Alb. Gret & Cie

Le Landeron/NE: Portner & Cie S. A.

Locarno: Nessi & Ci., via Balestra

Oberdiessbach: Gebr. Jenni, Holzhandlung

St. Gallen: O. Kesselring AG, Davidstraße 40

Weiach-Kaiserstuhl: Heinrich Benz, Holzhandlung, Kloten

Winterthur: Hospega AG, Römerstraße 155

Zürich: W. Bindschedler & Co., Waisenhausstr. 2

Hartwig, Hart- und Weichholz AG, Hardstr. 235

Schmidt AG, Holzimport, Neugasse 215

- Format 295 × 130 cm sowie 250 × 86 cm und 214 × 102 cm
- Hochglanz und matt
- 21 Unifarben, davon 12 Pastelltöne
- 35 Fantasiedessins
- 14 Holzmuster
- 1 Rückenseitenplatte
- lichtecht
- spielend leicht zu reinigen
- temperaturbeständig
- weitgehend säurefest
- geruchlos
- abriebfest

Auskunft durch:  
J. Barth, Steinhaldestraße 62, Zürich 2

Hergestellt durch: WESTAG, Westdeutsche Sperrholzwerke AG, Wiedenbrück/Westfalen

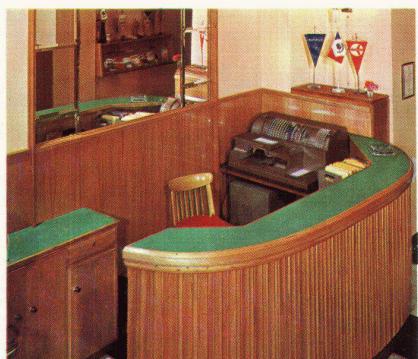
und  
von  
**bestechender  
Eleganz  
sind**

# Umbau Hotel Central-Bellevue, Lausanne

Marcel Maillard, Architekt S.I.A.



Ansicht der Bar «Le Gentilhomme» im ersten Stock: Bartisch, Arbeitstisch hinter der Bar und Sitztische sind in rotbraunem Holzmuster-FORMICA gehalten



Réception: Abschränkung und Arbeitsflächen in grünem FORMICA.

Der beauftragte Architekt, Marcel Maillard, Lausanne, Mitglied des Schweiz. Ingenieur- und Architektenvereins sagt uns:

Bekanntlich stellen der Bau und die Einrichtung eines Hotels an Architekten und Bauunternehmer Probleme ganz eigener Art. Dem Charakter des Bauobjektes entsprechend, mit seiner gegenüber einem Privatbau ungleich stärkeren Beanspruchung und demzufolge Abnutzung, ist die Verwendung von allen Ansprüchen gewachsenen Materialien hoher Qualität erstes Gebot.

Demzufolge war die Wahl von FORMICA als führendem Produkt auf dem Gebiet des Plastik-Hartbelages, bei der Ausgestaltung der diversen in Frage kommenden Objekte wie Réception, Bar, Café Paladin, Schlafzimmer, Garderobe, Telephonkabinen etc. gegeben. Dies umso mehr, als FORMICA auch in einer unübertroffen reichhaltigen Auswahl von über 100 Farben und Dessins zur Verfügung steht.

Im Detail wurde FORMICA bei folgenden Objekten verwendet:

- a) Küchen- und Vorratsräumlichkeiten: Tisch- und Türverkleidungen
- b) Garderobe und Telephonkabinen: Wand- und Türverkleidungen
- c) Bar: Bartisch und dazugehörige Sitztische
- d) Gästezimmer: Nacht- und Schreibtischflächen.

Dank seiner aussergewöhnlichen Widerstandsfähigkeit gegen Hitze, Schlag und Stoß, Fette und Säuren, eignet sich FORMICA ganz besonders gut für die Verwendung in Hotels, Restaurants und öffentlichen Bauten aller Art.

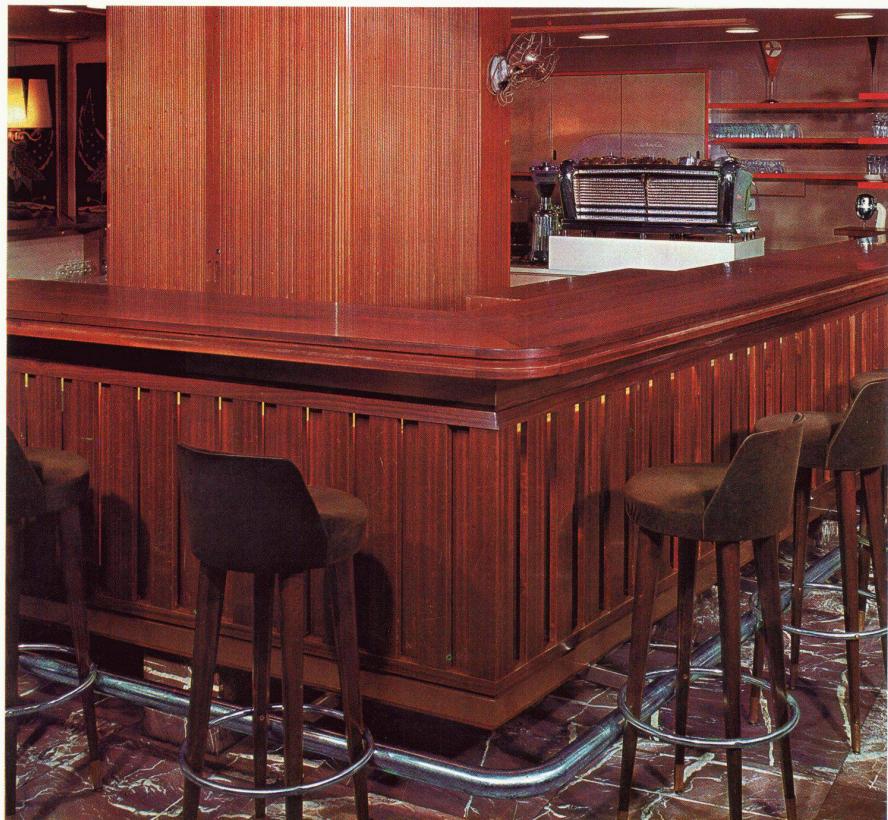


Teilansicht eines Gästezimmers: Die Flächen der Nachttische sowie des Schreib- und Lesetisches sind in hellem pastelfarbigem FORMICA ausgeführt.



FORMICA ist eine eingetragene  
Schutzmarke

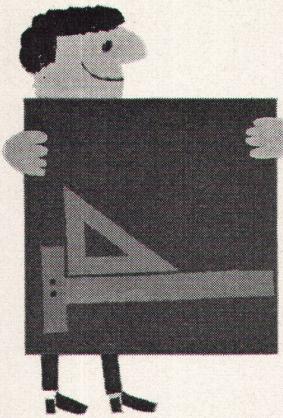
Bartisch im Café Paladin, Oberfläche des Bar-  
tisches sowie die Sitztische in FORMICA Mahagoni.



FORMICA LIMITED, LONDON

Offizielle Vertreter

Basel: Paul Matzinger, Steinenberg 5 . . . . . Tel. (061) 22 78 45  
Bern: Joh. Steimle, Rosenweg 37 . . . . . Tel (031) 5 64 66  
Genf: Albert Dumont, Bd Helvétique 19 . . . . . Tel. (022) 36 90 33  
Lausanne/Vevey und Fil.: Gétaç-Romang-Ecoffey SA  
Lugano: S.A.C.I.L., Segherie di Viganello . . . . . Tel. (091) 2 25 45  
Luzern: F.J. Obrist Söhne AG, Reussinsel . . . . . Tel. (041) 2 11 02  
Zürich: Aktiengesellschaft Osttag, Zimmerlistrasse 6 Tel. (051) 52 61 52  
Delegierter für die Schweiz von FORMICA Ltd. London:  
F. Paux, 9, chemin de Mornex, Lausanne



# ultrapas

im Büro und Atelier

Ultrapas ... oltrepasse ... das heisst überschreiten. Ultrapas-Kunstharzplatten überschreiten tatsächlich das Normalmass des bloss Zufriedenstellenden. Sie sind hervorragend widerstandsfähig gegen viele chemische und mechanische Einflüsse; sie sind hygienisch, leicht zu reinigen und schön. Außerdem verleihen sie neuzeitlichen Büros und Ateliers das besondere Cachet der Frische und Heiterkeit. Nahezu 50 Dessins und Farben stehen dem Innenarchitekten zur Verfügung. Der Möbelschreiner aber freut sich, weil Ultrapas so leicht zu verarbeiten ist.

**Heinrich Grob & Co.** Zürich, Röntgenstr. 25, Tel. 051-42 41 41, Bern, Wankdorffeldstr. 68, Tel. 031-8 96 01



Telephon 44 6606

Zimmerarbeiten übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:

**Zimmereigenossenschaft Zürich 4 Bullingerstraße 41**

NEUBAUTEN · UMBAUTEN · TREPPENBAU · REPARATUREN

**Sie sind eingeladen zur Eröffnungsausstellung**

unseres Show-Rooms an der Claridenstraße 41, Zürich 1. Wir zeigen

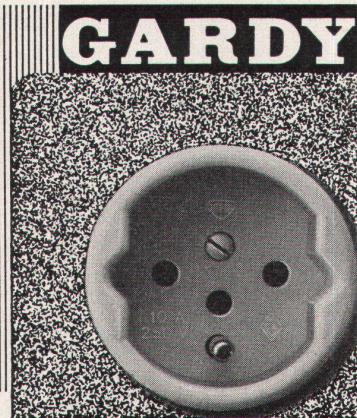
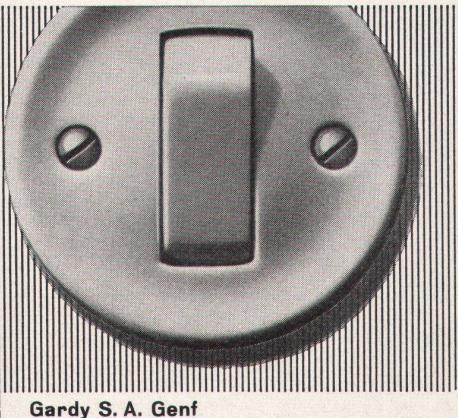
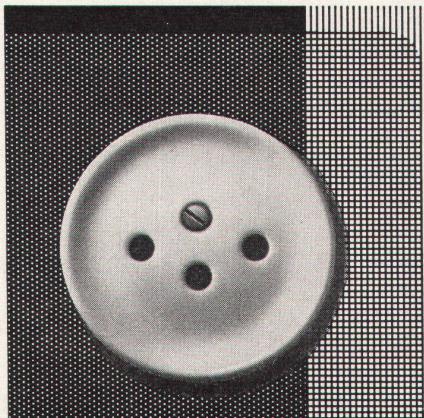
**Möbel von Hans J. Wegner, Architekt M. A. A., Kopenhagen**

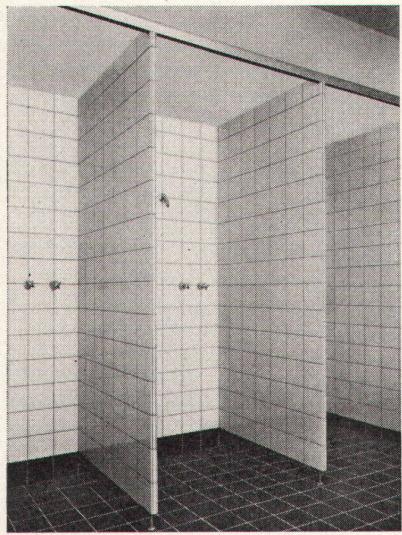
Eine komplette Wegner-Kollektion wurde erstmals gezeigt in New York und Kopenhagen. Sie ist jetzt durch geniale Neuschöpfungen ergänzt worden.

Der Show-Room an der Claridenstraße 41 ist von Hans J. Wegner persönlich eingerichtet und offiziell eröffnet worden. Die Ausstellung dauert bis 30. November 1959. Es folgen Ausstellungen von Børge Mogensen und Finn Juhl.

**ORIGINAL DESIGN,** permanenter Show-Room der Firma Zingg-Lamprecht, Ausstellung erster internationaler Architekten, **Claridenstraße 41, Zürich 1**

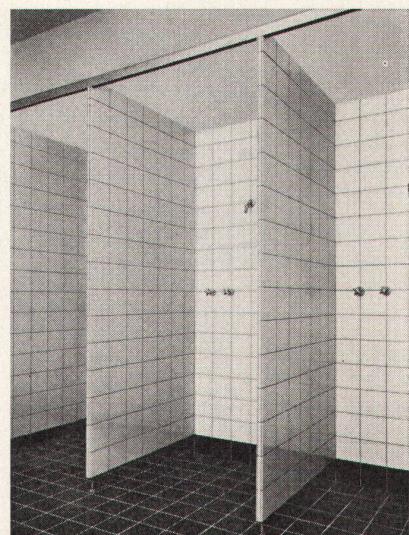
Generalvertretung:  
**ELEKTRO-MATERIAL AG**





## WAPROTECT

**Die neue vorfabrizierte  
3 cm starke Trennwand**



## SPONAGEL + CO

Sihlquai 139      Zürich 5      Telephon (051) 42 76 00

## werk

sind abzugeben solange Vorrat:

**1943, 1944, 1946, 1947,  
1948, 1949, 1950, 1951,  
1953, 1956, 1957, 1958.**

Verlag werk Postfach 210 Winterthur Telephon (052) 2 22 52

Folgende ungebundene Jahrgänge

Preis: pro Jahrgang Fr. 25.-

## Eine internationale Zeitschrift für moderne Architektur

Erscheint halbjährlich. Texte in deutscher, englischer, französischer und italienischer Sprache. Umfang etwa 288 Seiten, mit zahlreichen Abbildungen. Format 21 x 27 cm.

Einzelnummer Fr. 32.-

Jahresabonnement (2 Hefte) Fr. 56.-

## Zodiac

Aus dem Inhalt der 3 lieferbaren Nummern:

**1**

ULRICH CONRADS      Revolution, Evolution, Konvention  
WALTER GROPIUS      Apollo in the democracy  
S. GIEDION      History and the architect  
VICTOR GRUEN      The planned shopping centers in America

**2**

LE CORBUSIER      On la dénomme la prudence et la justice  
RICHARD J. NEUTRA      Human setting in an industrial civilization  
E. MAXWELL FRY      An University College: Ibadan  
WILHELM BERGER      Grundfragen des Schulbaues

**3**

NOBORU KAWAZOE      Modern Japanese architecture confronts functionalism  
SANTINI & SCHILDT      Alvar Aalto from Sunila to Imatra  
HEINRICH ERDSIECK      Die gestaltete Stadt  
G. SAMONA      Franco Albini e la cultura architettonica in Italia

**4**

**Erscheint im April 1959**

## Zodiac

## Zodiac

**mein programm  
moderner möbel**

**kollektion teo jakob  
mit modellen bekannter  
in- und ausländischer  
entwerfer**

**kollektion swiss design  
für den export entworfen  
von hans eichenberger swb  
robert haussmann swb  
und kurt thut swb**

**collection herman miller  
die beste amerikanische  
möbelserie der entwerfer  
charles eames  
und georges nelson**

**prospekte auf anfrage**

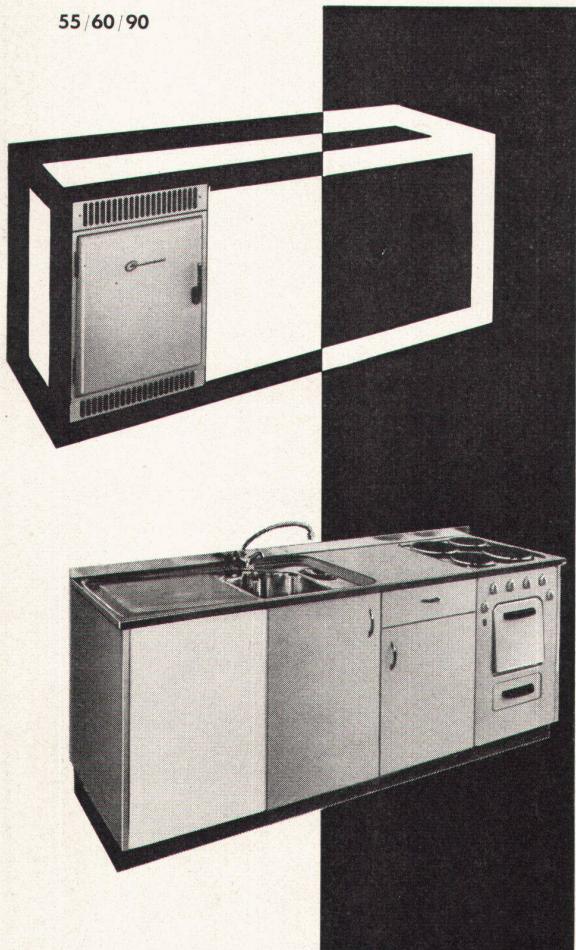


**teo jakob bern  
gerechtigkeitsgasse 23  
telefon 031 35351**

**teo jakob genf  
rue du rhône 69  
telefon 022 353975**

## Norm-Kombinationen

55/60/90



Die Norm-Kombinationen 55/60/90 lösen das Problem der Küchenplanung im modernen Wohnungsbaus. Durch die Vielfalt der zur Verfügung stehenden Einbauelemente und Apparate wird die Einrichtung einfacher sowie anspruchsvoller Küchen ermöglicht. Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte. In schwierigen Fällen stehen unsere Küchenspezialisten gerne mit Rat und Unterlagen zu Ihren Diensten.

### TROESCH+CO·AG

Bern Effingerstrasse 10 Tel. 031 221 51  
 Zürich Ausstellungstrasse 80 Tel. 051 42 22 77  
 Basel Steinentorstrasse 26 Tel. 061 24 58 60

### SPEED KING

Farben für alle Mehrfarbendrucke



BERN, Federweg 22, Tel. (031) 9 48 33 / 34

Stahl-Hochbau  
Ingenieurbüro

Tel. 071/519 92



Ernst Scheer AG Herisau

### CARL HOHL'S ERBEN AG

#### D A C H P A P P E N F A B R I K

Zürcherstrasse 207a St. Gallen Telephon Nr. 229808

Spezial-Unternehmung für die Ausführung von:

Gußasphaltbelägen Kiesklebedächern  
Terrassenbelägen Grundwasser-Isolierungen

Über 50jährige Erfahrung



### AUFZÜGE

mit Hand- und elektrischem Antrieb

### LERCH ZÜRICH 1

SCHLOSSEREI UND AUFZÜGEFABRIK

Oetenbachgasse 5-9, Telephon (051) 23 30 00

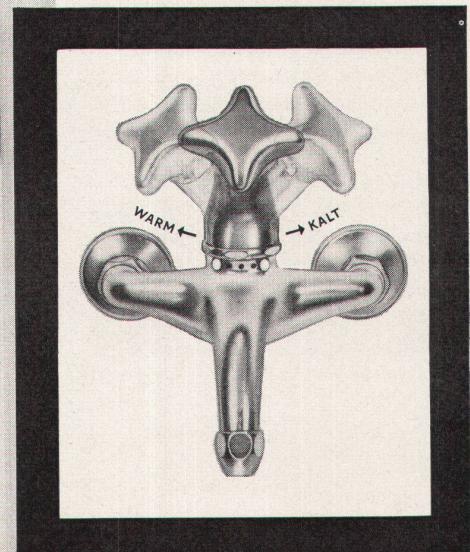
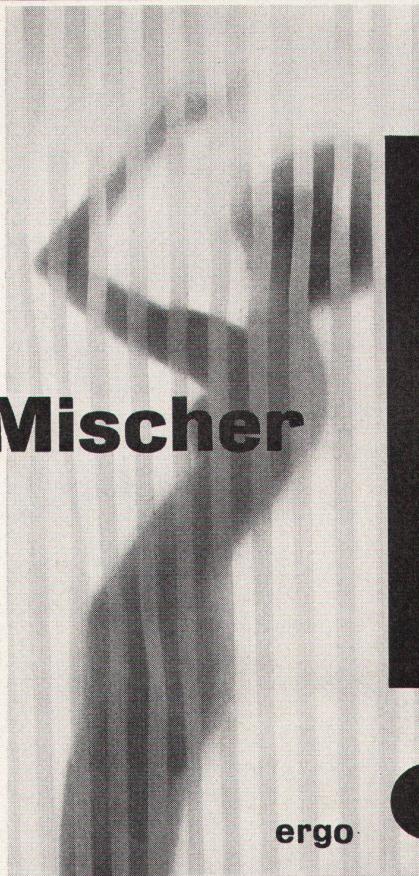
**Die Badewanne allein  
macht noch kein Badezimmer!  
Es gehört noch vieles dazu.  
Auf die Frage nach der Armatur  
aber gibt es nur eine Antwort:**

## **egro 1-Griff-Mischer**

**■ formschön ■ bequemer  
■ preisgünstiger  
■ vorteilhafter in jeder Hinsicht  
■ die ideale Lösung der  
Armaturenfrage in jedem  
modernen Baderaum!**



**SANITAS AG. Sanitäre Apparate en gros**



**ergo**

# **egro**

ZÜRICH Limmatplatz 7  
ST. GALLEN Sternackerstrasse 2

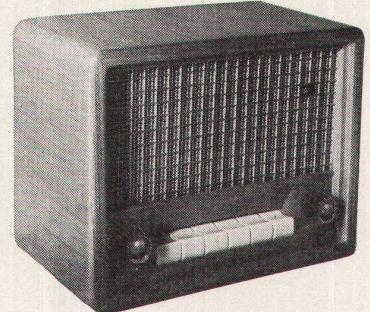
BERN Effingerstrasse 18  
BASEL 12 Kannenfeldstrasse 22



**Störungsfrei**

**und**

**tongetreu!**



Der HASLER-Empfänger für Hochfrequenz-Telephonrundspruch zeichnet sich durch seine schöne Form und tongetreue Wiedergabe aus. Er bietet dem Hotelgast einen neuzeitlichen Komfort, dem Patienten eine günstige Atmosphäre für die Heilung und Rekonvaleszenz, dem Pflegepersonal eine willkommene Annehmlichkeit zur Unterhaltung und Entspannung.

**Hasler<sup>AG</sup> Bern**  
mit Zweigniederlassung in Zürich

# werner buchser

ist der Gestalter unserer beliebten Wohnschlafzimmer in Ahorn (Teak und Palisander). Dieser Ausschnitt aus unserem Saffa-Programm zeigt die vernünftige Möblierung der Einzimmer-Wohnung und des Studios.

ZÜRICH

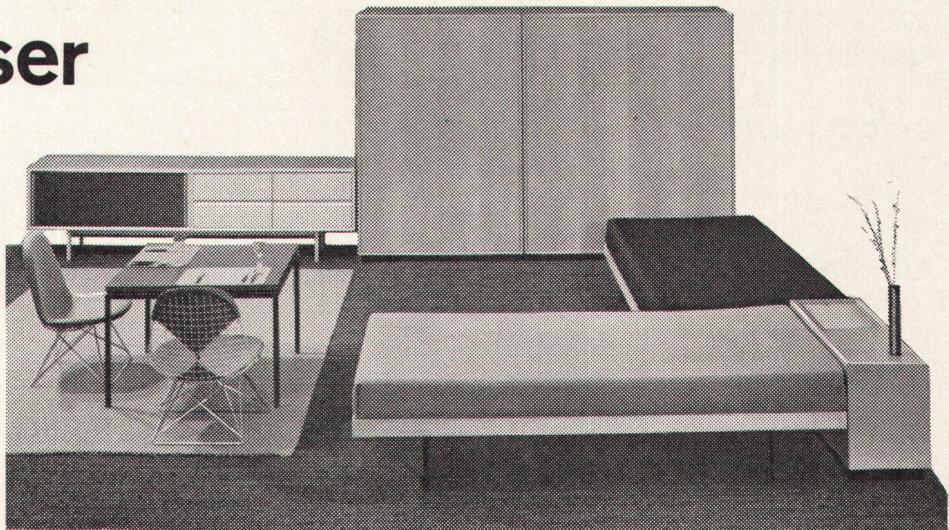
**Zingg-Lamprecht**

am Stampfenbachplatz

BERN

**Rothen-Möbel**

Flurstrasse 26 m. Bus bis Wylerlegg



## Blancolit...

die Polystyrol-Hartschaumplatte in gewöhnlicher und  
schwer flammbarer Qualität  
Großformate 1,00/2,50 und 1,00/2,00 m  
Normalformat 0,50/1,00 m  
Profilplatten

**Baukork AG** Gotthardstraße 61, Zürich 2, Tel. 051 / 23 80 12, Werk in Steinhausen

AG Möbelfabrik  
Horgen-Glarus  
in Glarus

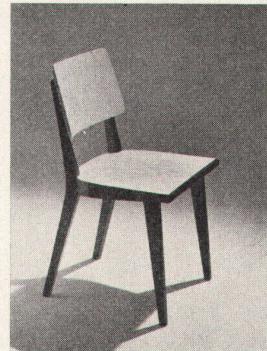
Tel. 058 5 20 92

## HÖRGEN—GLARUS

**Stuhl- und Tischfabrik  
Horgen-Glarus in Glarus**

Stuhl Mod. 842

Auszeichnung «Die gute Form»



Geheizt wird mit

**OERTLI** Oelbrenner

### Montage- und Servicestellen:

Aarau, Baden, Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Burgdorf, La Chaux-de-Fonds, Chur, Delémont, Fribourg, Genève, Glarus, Gstaad, Interlaken, Klosters, Langenthal, Lausanne, Locarno, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Olten, Rapperswil, Schaffhausen, Schwyz, Solothurn, Sursee, Stans, St. Gallen, St. Moritz, Thun, Tramelan, Visp, Winterthur, Wohlen, Zug, Zürich.

## Projektwettbewerb

**zur Erlangung von Entwürfen für eine Kantonsschule auf dem Areal Rämibühl zwischen Rämistraße, Zürichbergstraße, Freistraße, Steinwiesstraße und Wolfbachstraße in Zürich 7.**

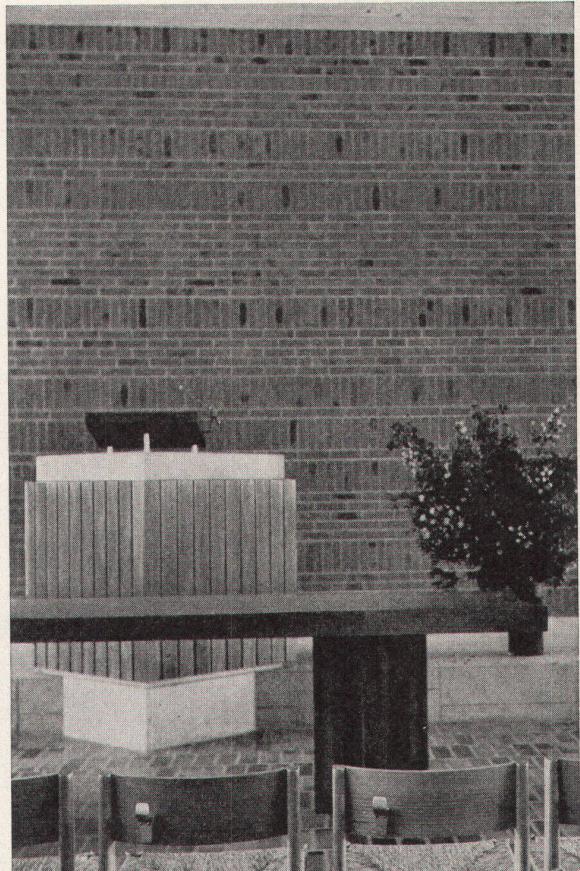
Die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich eröffnet unter den im Kanton Zürich verbürgerten oder seit mindestens dem 1. Oktober 1958 dort niedergelassenen Architekten einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Kantonsschule im Areal Rämibühl in Zürich 7. Die Entwürfe sind der Kanzlei des kantonalen Hochbauamtes bis Montag, den 25. April 1960, 17 Uhr, einzureichen. Die Unterlagen liegen im 4. Stock des kantonalen Verwaltungsgebäudes Walchetur (Halle) zur Einsicht auf. Sie können gegen Hinterlegung von Fr. 40.– auf der Kanzlei des kantonalen Hochbauamtes, Walchetur, Zimmer 419, bezogen werden. Wird Zustellung mit der Post gewünscht, hat die Einzahlung mit dem Vermerk «Für Unterlagen zum Wettbewerb Kantonsschule Rämibühl» auf das Postcheckkonto VIII 1980 der kantonalen Baudirektion zu erfolgen. Gegen Bezahlung von Fr. 1.– kann auch das Wettbewerbsprogramm allein bezogen werden.

Die Wettbewerbsaufgabe betreffende Fragen sind spätestens bis 30. November 1959 einzureichen.

Zürich, den 23. Oktober 1959

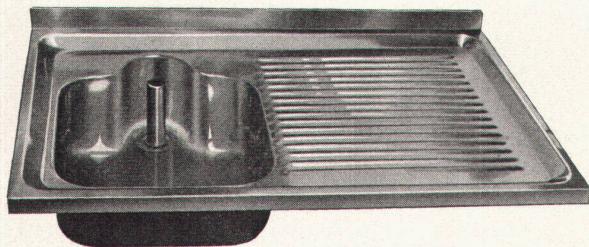
**Direktion der öffentlichen Bauten  
des Kantons Zürich**

## SICHTMAUERWERK



**KELLER AG PFUNGEN  
DACHZIEGELWERK FRICK  
ZIEGELEI PARADIES TG**

## Spültisch mit freiem Becken



Chromstahl-Spültische

Küchenkombinationen

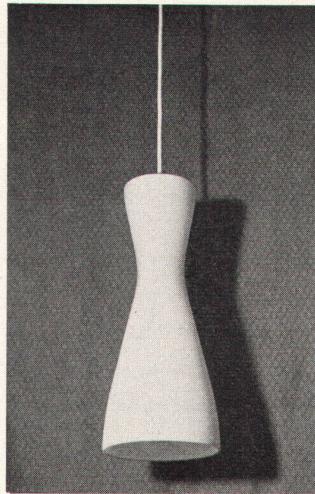
Moderne Einbauküchen

Serie-Typen – Individuelle Ausführung –  
Einzelanfertigung

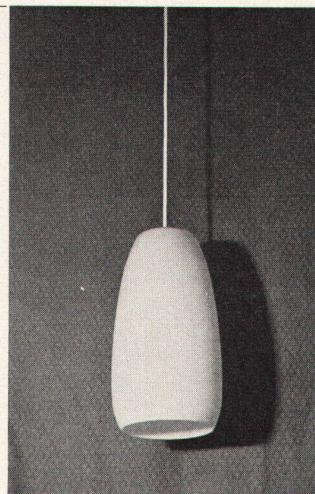
### A. Suter + Co. AG

Metallwarenfabrik

Staretschwil AG      Telephon (056) 334 66



11.470



11.475

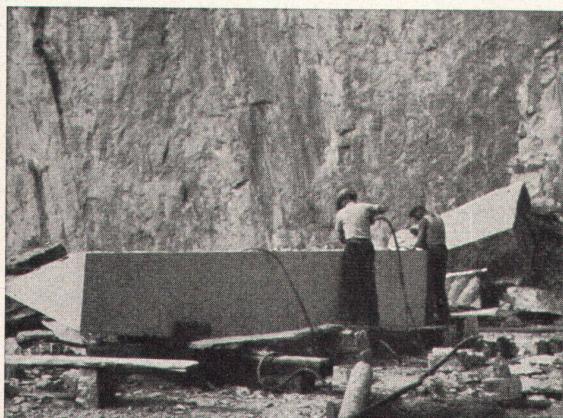
## Pendelleuchten aus Glas!

Verlangen Sie unseren Prospekt



### Karl Gysin & Co AG Basel 4

Fabrik technischer Leuchten  
Lichttechnisches Beratungsbüro  
Lothringerstr. 30 Tel. (061) 430120

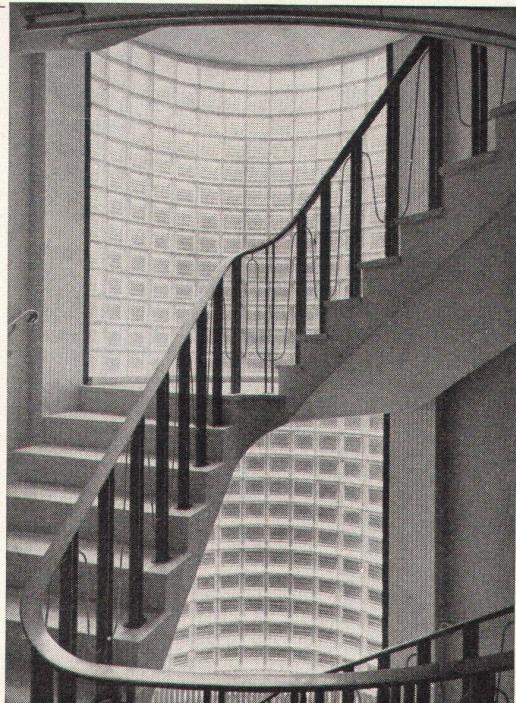


## GRANIT UND MARMORARBEITEN

Granit und Marmor von Castione  
Tessiner Granit hell und dunkel, Urner Granit

### M. ANTONINI & CO., BELLINZONA

Schweizerische Granitwerke      Gegr. 1865



**Moderner GLAS-BETONBAU**  
begeh- und befahrbare Oberlichter und Wände

### Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5

Hardturmstraße 131, Telephon (051) 421730



**Farben**

**im**

**Raum**

**mit**

**Spannteppichen**

**von**

**Hans**

**Hassler**



**Hans Hassler & Co AG Aarau**

Kasinostraße 19  
Tel. 064 | 22185

und die angeschlossenen Häuser:

Bossart & Co AG, Bern

Hans Hassler AG, Luzern

H. Rüegg-Perry AG, Zürich



### Nicht nur Bouclé oder Moquette ...

Spannteppiche können heute aus 20 ganz verschiedenen Qualitäten, Webarten und Eigenschaften ausgewählt werden. 20 Qualitäten, die es Ihnen erlauben, jeden Raum mit dem zweckdienlichen, farblich richtigen und preiswürdigsten Teppich zu spannen.

# 4

**überzeugende  
Vorteile  
für  
Spannteppiche  
von  
Hassler**

### Sie erhalten kostenlos

eine einzigartige Kollektion aller Teppichqualitäten, die als Spannteppiche verlegt werden können – mit insgesamt 20 verschiedenen Qualitäten und Ausführungen, mit vollständigen Preisangaben, Verlegekosten und -arten, fachlicher Beschreibung und Eignung. Diese praktische Kollektion bildet eine unentbehrliche Dokumentation für jeden Architekten, eine wertvolle Hilfe für den Bauherrn und eine Arbeitsunterlage, die in keinem Architekturbüro fehlen sollte.

### Heute Spannteppiche in jeder Farbe

Als erste Firma in der Schweiz können wir Spannteppiche nicht nur in Moquette sondern auch in Bouclé, in jeder von Ihnen gewünschten Farbe, – nach Ihrem Farbmuster – schon für Raumflächen ab 15 m<sup>2</sup> liefern.

### Weit über 100 verschiedene Farbtöne

finden Sie zur Auswahl im ständigen Spannteppichlager unseres Spezialgeschäftes. Aus unserer Qualitätskollektion bestimmen Sie die Teppichart, und wir senden Ihnen die umfassendste Farbkollektion der gewählten Qualität.



## Hans Hassler & Co AG Aarau

Kasinostraße 19  
Tel. 064 | 221 85

und die angeschlossenen Häuser:

Bossart & Co AG, Bern  
Hans Hassler AG, Luzern  
H. Rüegg-Perry AG, Zürich

**SILENT GLISS**

**die leise, elegante und modernste Vorhangeinrichtung**

**Schleuderzug 1011**

**Schnurzug 1013**

SILENT GLISS finden Sie heute in der ganzen Welt in Wohn- und Geschäftshäusern, Hotels, Spitälern, Eisenbahnen, Flugzeugen und Ozeandampfern.  
So wurden z. B. das neuste holländische Linienschiff «Nieuw Amsterdam» (Bild) und der vor der Vollendung stehende «Leonardo da Vinci» der FINMARE u. a. m. mit SILENT GLISS ausgestattet.

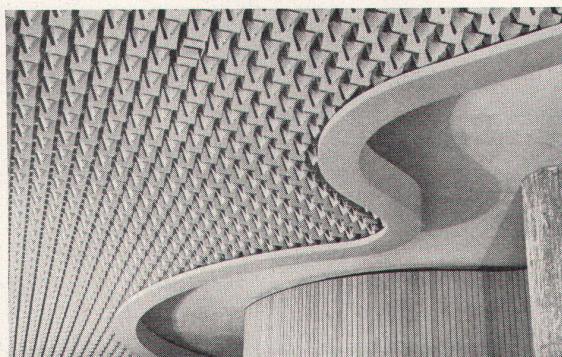
**F. J. KELLER + CO.**  
**Metallwarenfabrik Lyss**  
**Telephon 032 / 8 43 06**

Wo höchste Ansprüche gestellt werden, wird SILENT GLISS bevorzugt. Es bietet Architekten, Ingenieuren, Bauherren, Tapezierern-Innendekorateuren usw. eine reiche Auswahl von Profilen und Zubehörteilen, womit sie die schwierigsten Vorhangprobleme lösen können.

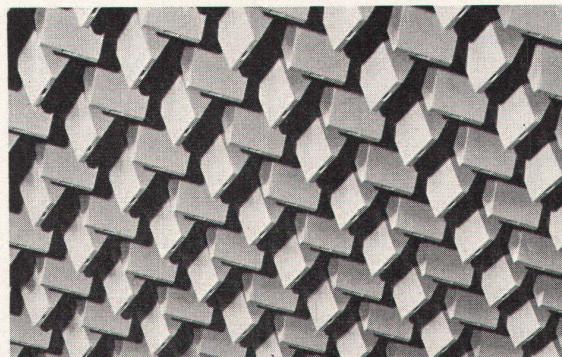
SILENT GLISS Schleuder- und Schnurzüge sind von genialer Einfachheit und Formschönheit, von erstaunlicher Geräuschlosigkeit (samtweiches Gleiten) und Tragfähigkeit. Die nur 7 mm hohen Schienen sind kaum sichtbar. Einige Profile können nach Belieben gebogen und jeder Form angepasst werden. Mit dem Einschlagwerkzeug CENTER lassen sie sich mühelos, einwandfrei und schnell montieren.

**Auszeichnungen:** «DIE GUTE FORM» durch den Schweiz. Werkbund (SWB) - Gütezeichen „Q“ (3 x unterstrichen) vom Schweiz. Institut für Hauswirtschaft.

Verlangen Sie unverbindlich Beratung, Prospekte und Handmuster.



Dekorative Ventilationsdecke in Trockenstuck  
Restaurant Mövenpick / Arch. Dr. J. Dahinden



**Fritz Grob AG Zürich 8**

**EMIL HITZ**

**Helvetia-Geflecht**

**die Drahtezäunung von besonderer Aesthetik bei erhöhter Stabilität.**

Das Helvetia-Geflecht nimmt unter den Drahtezäunungen eine Sonderstellung ein. Die gewellten Vertikalrähte und die vollendet gleichmässig gezwirnten Querdrähte geben dem Zaune eine Wirkung von eigenartiger Schönheit. Auch die Haltbarkeit ist ungewöhnlich. Dank der gezwirnten Querdrähte, die unverrückbar ihre Träger umschließen, ist das Geflecht außerordentlich stark und präsentiert sich noch nach Jahren in tadelloser Straffheit. Mehr als 60 Jahre Bewährung beweisen: Das Helvetia-Geflecht ist auf die Dauer die billigste Drahtezinfriedung

Alleinfabrikant  
**EMIL HITZ**  
Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3  
Grubenstr. 29, Tel. (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40, Tel. (061) 32 45 92



## TERRAFLEX

**-Bodenbelag, seit 20 Jahren bewährt und ständig verbessert, ist ein Spitzenprodukt!**

36 wohlausgewogene, schönste Farbtöne erlauben Kombinationen vom einfachen Zweckboden bis zum anspruchsvollsten künstlerischen Dessinbelag: für Industrierräume, Laboratorien, Spitäler, Verkaufslokale, Büros, Studios, Küchen, Korridore, Soussols, Wohndielen Konferenzräume, Hallen usw.

Die durchgeknetete Mischung von Asbestfasern und Vinyl verleiht TERRAFLEX größte Widerstandsfähigkeit (minimale Abnutzung); Feuer-, Fett- und Säurebeständigkeit; hohe Druckfestigkeit; Elastizität (angenehmes Gehen) und Isolierfähigkeit (Spannungen bis 4500 V).

TERRAFLEX-Böden benötigen geringste Wartung (nur aufwaschen), wirken schalldämpfend und lassen

**JOHNS - MANVILLE PRODUKTE**

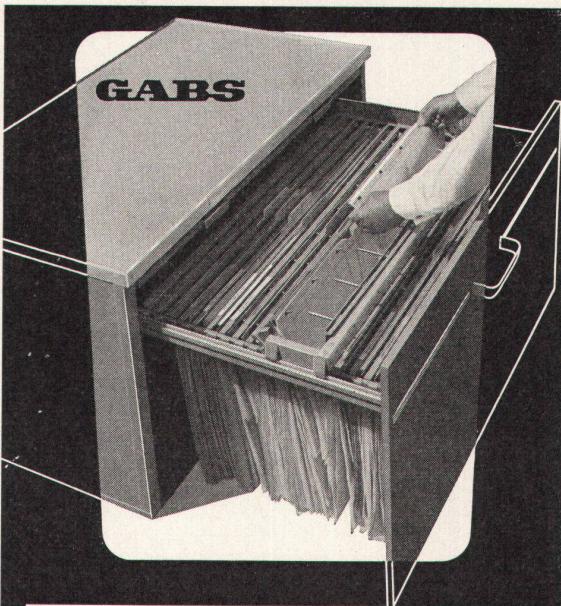


## Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Becoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

**Beck & Cie., Pieterlen**

Fachmännische Beratung



GABS, die Hängeregistratur für Zeichnungen und Pläne, welche sich in jahrelangem Einsatz bewährt hat. Prospekte oder Vertreterbesuch bereitwillig durch

**GABS AKTIENGESELLSCHAFT**  
WALLISELLEN TEL. 051/93 25 93

## Jurassische Steinbrüche

**Laufen JURA**

**CUENI & CIE AG**

**STEIN**

**MARMOR**

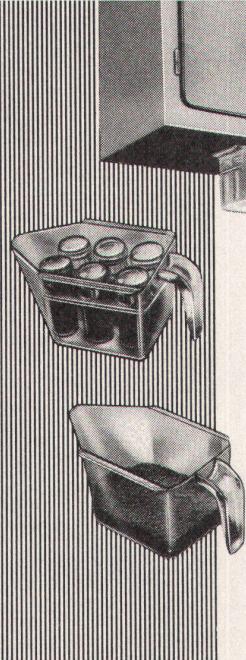
**GRANIT**

061 / 89 68 07



**H. Wolfermann-Nägeli**  
EISEN- UND METALLBAU

Mürtschen-Albulastr. 16 Zürich 9/48 Tel. (051) 52 44 12



Für die  
moderne Küche:  
  
Plastic-Schub-  
laden 43.007

**PAUL OESCHGER + CIE. ZÜRICH 11/52**  
LANDHUSWEG 6/8 TEL. (051) 46 70 33  
WERKZEUGE BESCHLÄGE / OUTILLAGE FERREMENTS

Tafel-, Kaffe- und Teeservice

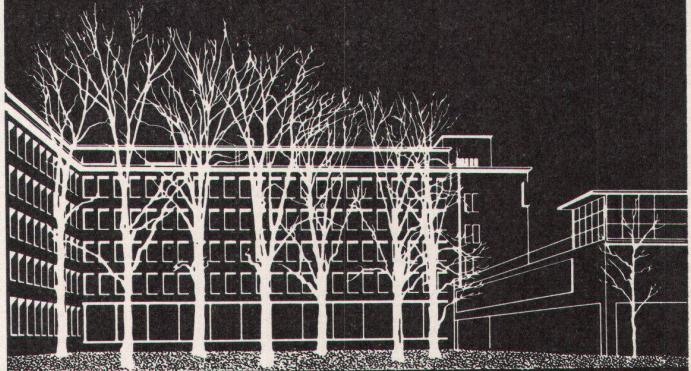


Goldene Medaille XI. Triennale

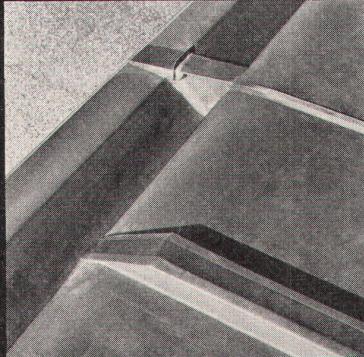
*Argovia* 2025

Bezugsquellen-Nachweis durch Keragra GmbH, Talstr. 11, Zürich (051) 23 91 34

Dauerhafte Spenglerarbeiten



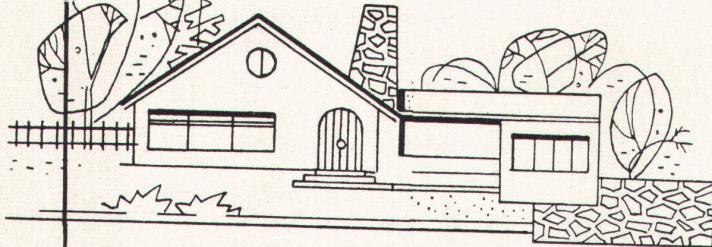
... beginnen beim kleinen Detail



JAKOB SCHERRER SOHNE

Allmendstr. 7 Zürich 2  
Tel. 051/25 79 80

## Schneller zum eigenen Haus kommen!



Viele Bau-Unternehmer stehen vor der Frage: Reicht das Baubudget wirklich für das geplante «Traumhaus», oder ist es nicht günstiger Abstriche zu machen!

Kalkulieren Sie rationell, sparen Sie Geld! Sie können zum Beispiel Ihre Waschküche wegfallen lassen, oder in ein Zimmer, in einen Kellerraum, in eine Garage verwandeln.

### wenn Sie eine Miele Vollautomatic wählen!

Rechnen Sie den ausnehmend günstigen Preis für eine MIELE-Vollautomatic in den Bau der Waschküche ein. Das können Sie, weil die MIELE so wenig Platz einnimmt, dass der eingesparte Raum sich beträchtlich mit der MIELE-Anschaffung kompensiert. Die 5 kg und 7 kg MIELE-Vollautomaten begnügen sich mit 1 m<sup>2</sup> Bodenfläche in Küche oder Bad.

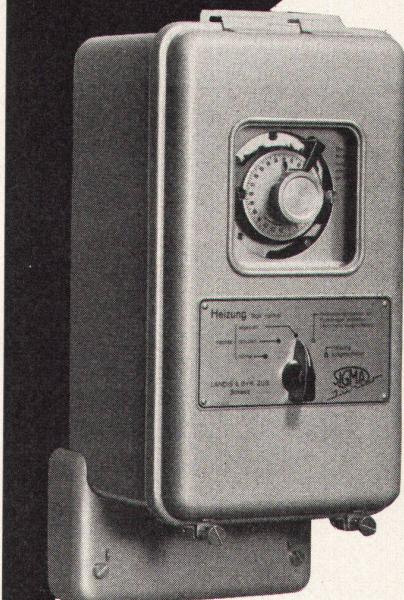
Ob Sie ein Einfamilienhaus oder ein grösseres Mehrfamilienhaus planen: Eine MIELE ist immer richtig. Automatische MIELE-Waschmaschinen gibt es für 5 kg, 7 kg, 8 kg, 12 kg und 20 kg Trockenwäsche.

Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich. Postkarte genügt — an den technischen Beratungsdienst der

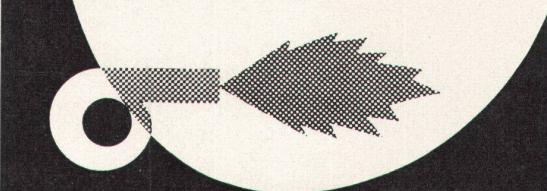
**Miele AG. Zürich 5 Limmatstr. 73**  
**Tel. (051) 44 68 33**

## Sigma-Junior

Die automatische  
witterungsabhängige  
Zentralheizungs-Regulierung  
für Kleinbauten



bis 15 % Brennstoffeinsparungen



Sigma-Junior steuert  
Oelfeuerungen oder Motorventile

Seine Reguliereigenschaften  
entsprechen denjenigen des  
seit Jahren hervorragend bewährten

**SIGMA**

**LANDIS & GYR AG. ZUG**

# Aus unserer Verlagsproduktion

*Walter Kern*

**Thermopylae**  
von Oskar Kokoschka

Dieses bedeutende Werk Oskar Kokoschkas aus dem Jahre 1954 wird in 10 farbigen Tafeln als Ganzes und in Einzeldarstellungen mit den dazugehörigen Skizzenblättern ausführlich behandelt. Da sich der Künstler auf den Text Herodots stützte, ist derselbe im Anhang beigegeben. Das Vorwort schrieb Oskar Kokoschka und die Deutung des Werkes Walter Kern. Gebunden in schönem Rohleinen, bis anhin Fr. 33.-, jetzt Fr. 27.-.

*Pierre Dubaut  
Peter Nathan  
H.E. Bübler*

**Géricault**

Eine einzigartige Publikation über Géricault, die zum erstenmal die schweizerische Sammlung Hans E. Bübler lückenlos in 26 mehrfarbigen, 34 einfarbigen Tafeln und 12 Seiten Text zeigt. Den einleitenden Text schrieb der bekannte Géricault-Kenner Pierre Dubaut, dem sich eine eingehende Deutung der Werke von Géricault aus der Feder von Peter Nathan und ein Bekenntnis zu Géricault als dem großen Pferdemaler von Oberst Hans E. Bübler anreihen. Bisheriger Preis Fr. 63.-, jetzt Fr. 57.-.

*W.M. Moser, Arch. BSA  
Frank Lloyd Wright:*

**60 Jahre lebendige  
Architektur**

160 Illustrationen, zum Teil mehrfarbig, mit 100 Seiten Text. Ein Bildbericht über Entwicklung und Schaffen des großen amerikanischen Meisters, vor allem für Architekten, aber auch für ein weiteres Publikum von großem Interesse. Gebunden in Rohleinen. Preis Fr. 18.-.

*Walter Kern*

**Die Berner  
Rathausfresken**  
von Fritz Pauli

Das Meisterwerk schweizerischer Wandmalerei im renovierten Berner Rathaus von Fritz Pauli wird in dieser vorzüglich ausgestatteten Kunstmappe mit 14 Farbtafeln und vielen einfarbigen Abbildungen gezeigt.

Walter Kern gibt eine eindrückliche Deutung der vier großen Wandbilder al fresco, die in ihrer Gesamtschau einen Lebensfries bilden, der durch die Themen der Nacht und des Schlafes, Liebe und Leben, Arbeit und Lebensfreude dargestellt wird. Preis Fr. 40.-.

*Max Bill*

**Die gute Form**

Auf 18 Seiten Text wird über Zweck und Ziel der vom Schweizerischen Werkbund zusammen mit der Schweizer Mustermesse eingeführten Auszeichnung zweckmäßiger und schöner Werkformen orientiert. Die 16 Abbildungen zeigen einige ausgewählte Beispiele von schweizerischen Erzeugnissen, die seit 1952 als «Die gute Form» ausgezeichnet wurden und die von Max Bill einer Würdigung unterzogen werden. Preis Fr. 3.-.



**BW-Presse**  
**Technikumstraße 81**  
**Winterthur**  
**Telephon (052) 2 22 52**

## **Neuer Wohnbau in**

**H. J. Becker / W. Schlotz: Neuer Wohnbau in Finnland**  
**1958, 120 Seiten, 205 Abbildungen, 22 x 26 cm, Ganzleinen DM 19.80**

„Mit der vorliegenden Publikation ist den Verfassern sowie dem Verlag eines der besten Wohnbaubücher der Nachkriegszeit gelungen. Das wird sich in der Fachwelt schnell herumsprechen. Das Buch erinnert schon beim Aufschlagen an die These Giedions: „Es gibt in der heutigen Architekturentwicklung zwei Länder, deren allgemeiner Standard höher ist als der aller anderen Gebiete: Finnland und Brasilien.“

Der soziale Wohnungsbau gilt in Finnland nicht als deklassiertes Bauen, sondern als Objekt fortwährender Entwicklung und Vertiefung. Man merkt an den Entwürfen förmlich die Arbeit am Grundriß, die liebevolle Detailbehandlung und das hohe Maß von unmodischem Können. Alle Konstruktionen sind klar und einfach. Darüberhinaus sind die Beispiele in einem großen regionalen Rahmen gesehen. Beim Blättern wird deutlich, wie sehr dieser Rahmen bei uns nach dem Kriege versäumt worden ist.

Das Buch gliedert sich in Landesplanung, Stadtplanung und Siedlungsplanung. Dann folgen als Bildteil die Beispiele aus dem praktischen Wohnungsbau... Ausstattung, Bildauswahl sowie die Darstellung der zahlreichen Lagepläne sind sorgfältig bearbeitet. Möge das Buch in recht viele Baustuben und besonders in die Hände der Studierenden gelangen.“

Walter Meyer-Bohe in baukunst und werkform 5/1959

## **Finnland**

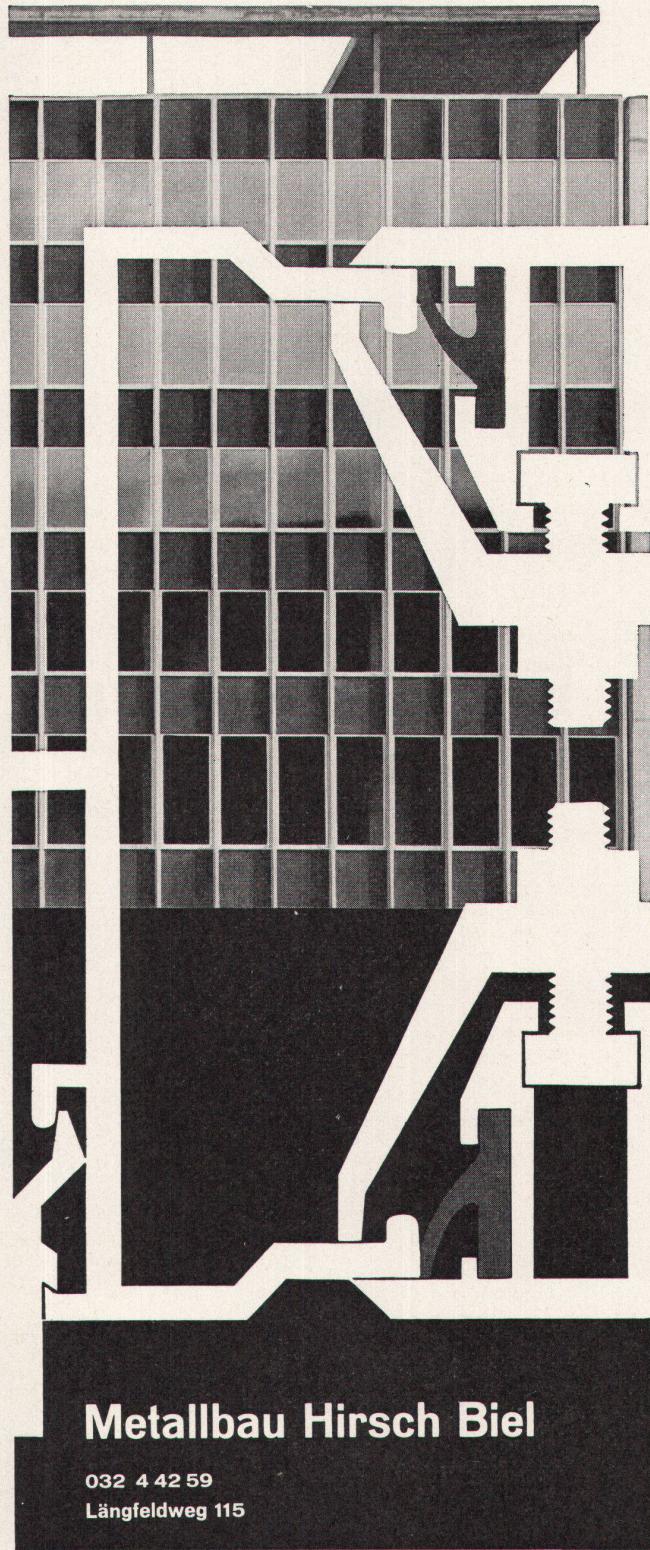
**H. M. Bruckmann / D. Lewis: Neuer Wohnbau in England**  
**1960, 128 Seiten mit über 300 Abbildungen, Ganzleinen etwa DM 28.-**

Die mit „Neuer Wohnbau in Finnland“ erfolgreich begonnene Reihe wird mit diesem Band fortgesetzt. Wie beim Finnlandbuch wird an den Beispielen der Regional-, Stadt- und Siedlungsplanung, der neuen Städte und nicht zuletzt an den neuen Wohnbauten der Standard eines Landes dokumentiert. Dieser Standard ist in England ungewöhnlich hoch – planerisch, ökonomisch, technisch und künstlerisch. Solche Tatsache mag viele überraschen, so wie das Buch vielleicht eine nicht alltägliche Überraschung auslösen wird. Das dicht besiedelte England begann schon früh aus den Fehlern der Industrialisierungsepoke zu lernen. Die berühmten New Towns wurden geplant – und gebaut. Der Einfluß des Soziologen ist unverkennbar. Ausgehend von dieser übergeordneten Planung war es möglich, nach dem 2. Weltkrieg Musterbeispiele neuer Wohngebiete zu schaffen.

Unter Zusammenarbeit zweier junger Architekten – eines Engländer und eines Deutschen – entstand ein Buch, das, logisch gegliedert, von der Planung im Großen und Kleinen, von den soziologischen Voraussetzungen bis zum Einzelhaus Pläne, Grundrisse, Fotos und sehr viele Details bringt. Gerade diese Konstruktionszeichnungen machen das Werk neben den Bildern zu einer Fundgrube für jeden, der mit dem Wohnbau zu tun hat. Alle Texte sind zweisprachig – das Werk erscheint gleichzeitig in England und in den USA. **Auslieferung im Frühjahr 1960.**

## **England**

**Hirsch-Leichtmetallfassaden:** konstruktiv gelöst, gute Wärmeisolation, absolut dichte Konstruktion, Einbau sämtlicher Flügelarten, Gewinn an Bodenfläche, rasche Montage, unterhaltsfreie Fassaden bringen der Bauherrschaft Vorteile



Verlangen Sie unser Prospekt

**Metallbau Hirsch Biel**

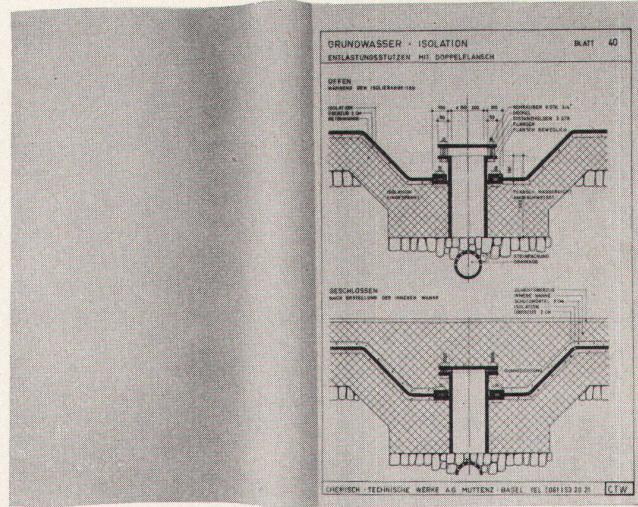
032 4 42 59  
Längfeldweg 115

**Profillieferung: Aluminium Laufen AG**

# **Architekten Ingenieure**



Kostenlos erhalten Sie auf über fünfzig Blättern die neuen konstruktiven Details und Ausführungsbeschriebe für Dacheindeckungen und Bauwerksabdichtungen. Unser Beratungs- und Berechnungsdienst unterbreitet Ihnen gerne problemgerechte Angebote; senden Sie uns Ihre Aufforderung zur Offertstellung.



Fachlich ausgewiesene Isoleurequipen erstellen dauerhafte Flachbedachungen, Grundwasser-, Bassin-, Tunnel- und Stolzendichtungen. Verlangen Sie auch unsere umfangreiche Referenzbroschüre mit über 350 Referenzen aus den letzten Jahren.



**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG**  
ZÜRICH                    MUTTENZ  
BERN                      061 / 53 20 21  
LUZERN  
ST. GALLEN  
LAUSANNE  
BELLINZONA

# Denken Sie heute schon an Ihre Geschenke

Geschenkabonnements für Zeitschriften machen dauernd Freude, da das Geschenk sich während des ganzen Jahres wiederholt. Ein

Geschenkabonnement des

## werk

für Ihren Sohn, Ihre Tochter, einen bevorzugten Mitarbeiter oder Freund erneut jeden Monat die Gabe und vermittelt laufend das Neueste auf dem Gebiet der Kunst und der Architektur.

Bestellen Sie heute schon mit untenstehendem Coupon und senden Sie ihn an

Verlag **werk**, Winterthur, Postfach 210  
Telephon (052) 222 52  
oder an Ihre Buchhandlung.

Abonnementspreise  
für das  
Jahresabonnement:

Inland  
Fr. 39.- + 3.- Porto  
Ausland  
Fr. 40.- + 5.- Porto

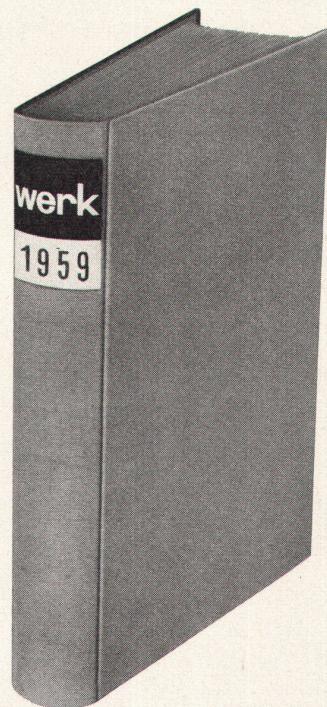
### Bestellschein

Der/Die Unterzeichnete bestellt ein Geschenkabonnement für die Monatszeitschrift **werk** zum Preise von Fr. 39.- + 3.- Porto (Inland), von Fr. 40.- + 5.- Porto (Ausland) an die Adresse von

Name und Vorname \_\_\_\_\_

genaue Adresse \_\_\_\_\_

Name und genaue Adresse des Bestellers \_\_\_\_\_



## Einbanddecken

für **werk** (Jahrgang 1959), in Rohleinen: **Fr. 5.10** plus Porto

**Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke** **Fr. 18.35** plus Porto

**Verlag werk, Winterthur**

(Ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

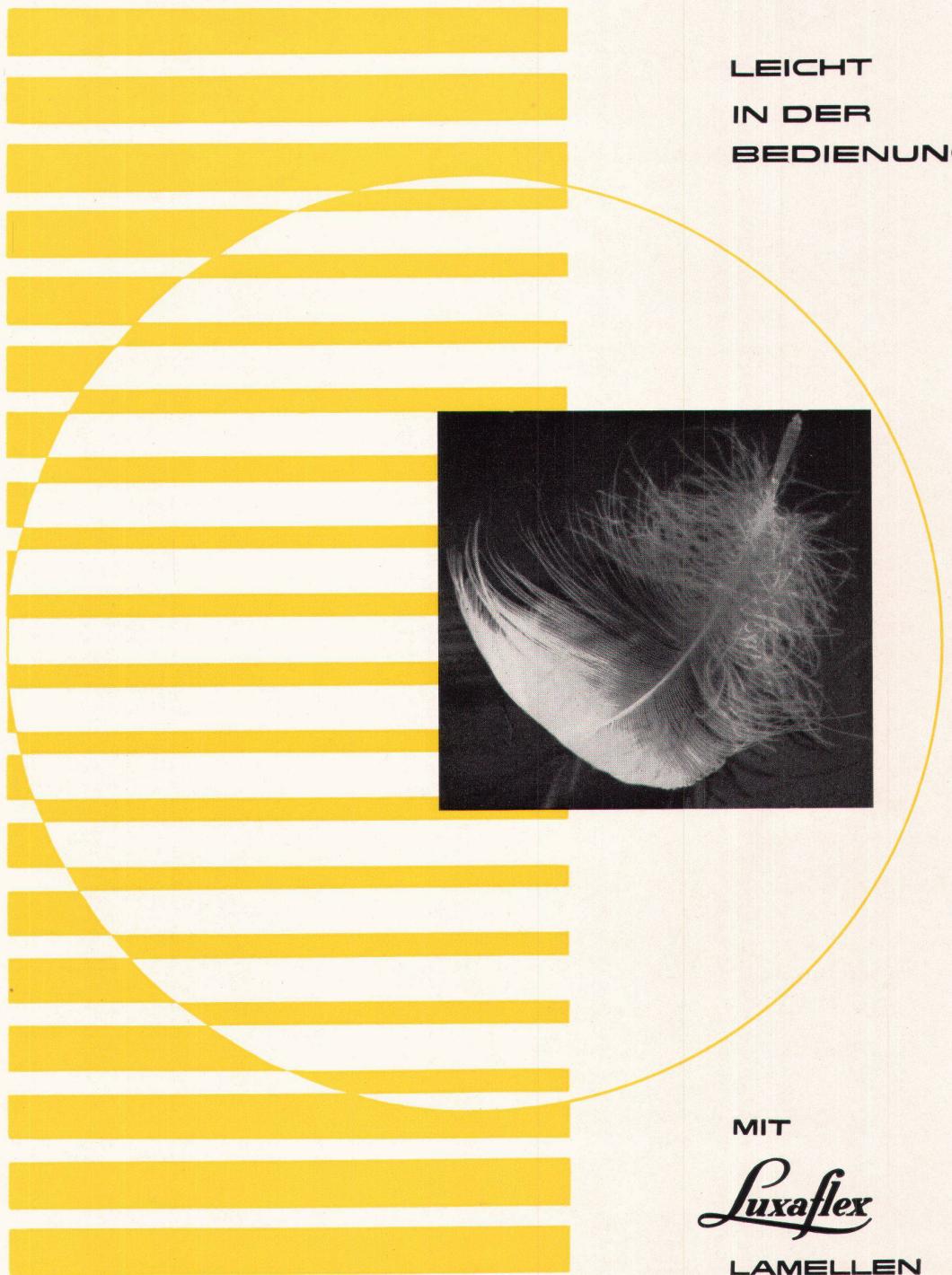
- \* **1 Einbanddecke 1959** in Rohleinen zu Fr. 5.10 plus Porto
- \* Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- \* Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- \* **Einbinden der 12 Hefte 1959** inkl. Einbanddecke zu Fr. 18.35 plus Porto

Unterschrift \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\* Nichtgewünschtes bitte streichen

LEICHT  
IN DER  
BEDIENUNG



MIT  
*Luxaflex*  
LAMELLEN

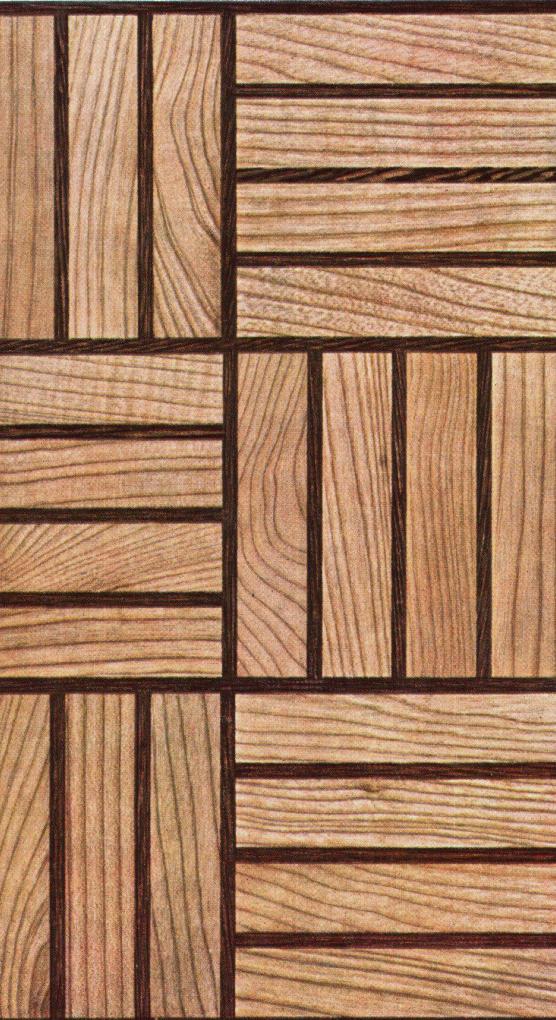
**BRETSCHER**  
LAMELLENSTOREN

# BW-Parkett bewährt sich überall

③ in Schulhäusern



**BW**  
**PARKETT**



**P**рактиche Überlegungen sind richtungweisend beim Bau von Schulhäusern. Die Behörden verlangen zweckmäßige, freundliche und gesunde Klassenräume. Hier setzt sich BW-Parkett dank seiner Isolationsfähigkeit und Fußwärme immer mehr durch. Es kommt hinzu, daß es eine hohe Verschleißfestigkeit

besitzt. Außerdem hat BW-Parkett den großen Vorteil, daß einzelne Stellen ohne großen Kosten- und Zeitaufwand leicht ausgebessert werden können. Selbst, wenn dieser Parkettboden nach längerer Zeit und infolge starker Strapazierung einmal sein ursprüngliches Aussehen eingebüßt hat, wird er sich durch einen Schliff

wieder wie neu präsentieren. Das Klassenzimmer erhält durch ein geschickt ausgewähltes BW-Parkett aber auch eine freundlich-warme Atmosphäre, die auf die Schüler ohne Zweifel wohltuend wirkt. Das Kind hat eine lebendige innere Beziehung zum Naturstoff Holz, weil er ihm vertraut und sympathisch ist.

**BAUWERK AG**

ST. MARGRETHEN SG TELEPHON 071/73733